

PROGRAMMA ESECUTIVO
TRA IL MINISTERO DELLA SALUTE DEL REGNO DELL'ARABIA SAUDITA
E IL MINISTERO DELLA SALUTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA
NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA VISITING PROFESSORS

Il Ministero della Salute del Regno dell'Arabia Saudita e il Ministero della Salute della Repubblica Italiana, qui di seguito denominati i Ministeri, desiderano rafforzare la cooperazione tra i due paesi nel campo della salute in conformità alle leggi e alle normative vigenti in entrambi i paesi e hanno concordato di regolamentare il meccanismo di stipula dei contratti a tempo determinato per i medici specialisti altamente qualificati che prestano temporaneamente la propria opera negli ospedali del Ministero della Salute saudita secondo le seguenti modalità:

Articolo 1

Il Ministero della Salute italiano nomina un gruppo di medici altamente qualificati affinché prestino la loro opera temporaneamente negli ospedali sauditi in base alle seguenti condizioni:

1 - Il candidato deve essere un medico consulente nel campo di specializzazione in questione e avere un'esperienza di almeno sette anni in campo clinico e didattico (cioè essere di grado non inferiore a assistente / professore associato).

I medici consulenti candidati devono presentare i seguenti documenti:

- a) curriculum vitae
- b) copia dei diplomi accademici e dei certificati che ne attestano l'esperienza, vidimata dall'ambasciata saudita in Italia
- c) copia del passaporto
- d) cartelle cliniche ed analisi riconosciute dall'ambasciata saudita in Italia che dimostrino l'assenza di epatite B/C e HIV

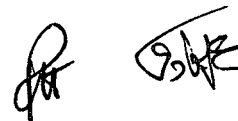
2 - Ottima conoscenza dell'inglese (parlato e scritto)

3 - I candidati selezionati si impegnano prestare la propria opera in qualsiasi regione del Regno, dando il loro consenso scritto prima della stipula del contratto.

Articolo 2

Il Ministero della Salute del Regno dell'Arabia Saudita provvede ai seguenti adempimenti:

- invio alla controparte italiana di un elenco delle esigenze da soddisfare che indichi il numero dei medici e le specializzazioni richieste due mesi prima di ognuno dei quattro gruppi annuali previsti.
- rilascio dei visti necessari.
- stipula a favore dei medici per il periodo di lavoro nel Regno di un'assicurazione per *malpractice*.
- biglietto aereo di andata e ritorno in classe economica per il viaggio dal più vicino aeroporto internazionale in Italia alla sede del datore di lavoro nel Regno dell'Arabia Saudita.
- rilascio di un permesso di lavoro temporaneo.
- messa a disposizione di alloggi adeguati.
- assicurazione sanitaria per il tramite dell'ospedale nel quale il medico presta servizio a titolo esclusivo.
- firma del contratto allegato all'arrivo del medico sul posto di lavoro.



La controparte saudita esaminerà l'elenco dei candidati scegliendo quelli idonei in base alle esigenze.

Specializzazioni per il primo gruppo:

Terapia intensiva per pazienti adulti e pediatrici, neonatologia, ostetricia e ginecologia (donne medico), nefrologia, ortopedia, chirurgia vascolare, neurochirurgia, anestesia, medicina d'emergenza-urgenza, oftalmologia (retinopatie) ematologia (per pazienti adulti e pediatrici).

La controparte saudita s'impegna a corrispondere ai professionisti assunti i seguenti stipendi:

- (30.000) SR al medico con specializzazione generale secondo la classificazione della Commissione Saudita per le specializzazioni sanitarie
- (45.000) SR al medico con una sottospecializzazione secondo la classificazione della Commissione saudita per le specializzazioni sanitarie.

Articolo 3

Il Ministero della Sanità italiano s'impegna a non firmare altri accordi o inviare quadri nel settore sanitario nel Regno se non tramite il Ministero della Salute saudita.

Articolo 4

I medici selezionati per prestare la propria opera nel Regno si impegnano a non stipulare contratti di lavoro interni, se non mediante il Ministero della Salute, e in caso di violazione del contratto il Ministero della Salute del Regno dell'Arabia Saudita ha il diritto di cessare il contratto escludendo qualsiasi richiesta di compensazione finanziaria e di fargli lasciare il Paese.

Articolo 5

I candidati selezionati con il presente programma esecutivo per prestare la propria opera presso il Ministero della Salute dell'Arabia Saudita sono sottoposti alle leggi e alle normative vigenti nel Regno.

Articolo 6

Le parti possono istituire una commissione tecnica congiunta composta da rappresentanti delle due parti che individui e segua l'attuazione delle attività previste dal presente programma esecutivo; ove necessario, tale commissione si riunisce, a turno, nei due paesi. Ciascuna parte sosterrà tutti i relativi costi finanziari ed amministrativi.

Articolo 7

Il programma esecutivo ha una durata di tre anni e assume efficacia a partire dal momento della sottoscrizione. Si rinnova automaticamente per periodi di pari durata, eccetto nel caso in cui una delle parti informi l'altra per iscritto della propria intenzione di rescinderlo con almeno tre mesi di anticipo rispetto alla data di scadenza.



Articolo 8

Le parti si impegnano a non divulgare o rendere note le informazioni contenute negli scambi intercorsi o alle quali hanno avuto accesso in virtù del presente programma esecutivo, qualora non si tratti di informazioni di dominio pubblico, eccetto che per adempiere ad obblighi di legge o salvo accordo reciproco tra le parti.

La riservatezza del programma esecutivo vale per un periodo ulteriore di due anni a partire dalla data della sottoscrizione del presente programma esecutivo.

Articolo 9

Le difficoltà relative alla fornitura dei servizi concordati dalle parti sono affrontate direttamente dalle parti stesse in via negoziale.

Le controversie derivanti dall'interpretazione e/o dall'esecuzione del presente programma esecutivo saranno risolte dalle parti secondo buona fede o altrimenti ricorrendo alle autorità locali.

Articolo 10

Il programma esecutivo può essere emendato mediante accordo delle parti, le integrazioni in forma scritta costituiscono parte integrante dello stesso, e hanno la stessa validità e producono gli stessi effetti giuridici del documento originale.

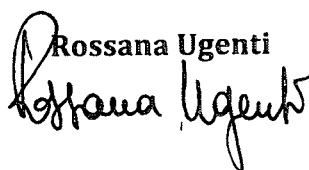
Il presente programma esecutivo può essere rescisso durante il periodo di validità mediante accordo delle parti o decisione di una parte con preavviso scritto alla controparte di almeno tre mesi rispetto alla data alla quale la parte richiede che la rescissione abbia efficacia.

In caso di rescissione del presente programma esecutivo, le condizioni previste continuano a valere per i programmi comuni e gli obblighi che ne derivano fino al completamento di tali programmi.

Firmato a Roma il 14 ottobre 2015 in tre copie originali in lingua italiana, inglese e araba, i tre testi facenti ugualmente fede.

Il testo in inglese avrà la prevalenza in caso di discordanze interpretative.

**PER IL MINISTERO DELLA SALUTE
DELLA REPUBBLICA ITALIANA**

Rossana Ugenti


**PER IL MINISTERO DELLA SALUTE
DEL REGNO DELL'ARABIA SAUDITA**

Abdullah M. Alwadei
